

**FESTIVALUL NAȚIONAL DE TEATRU, ediția a 32-a**  
**5 – 13 noiembrie 2022**

**PROGRAMUL SPECTACOLELOR**

[www.fnt.ro](http://www.fnt.ro)

**Sâmbătă, 5 noiembrie**

***Spectacol invitat din străinătate***

**17.00 și 20.00** Teatrul Excelsior, Sala „Ion Lucian”

**Millennial History**

Direcția artistică, jurnalism, cercetare, interviuri, concept & conținut: Andrea Voets

Muzică, compoziții, voci & live-electronics: Andrea Voets, Luke Deane, Sarah Jeffery

Dramaturgia și regia: Catinca Drăgănescu

Mixing: Simos Lazaridis

Producător: Resonate Productions (Olanda)

Cu sprijinul: AFK, Fonds21, Stichting Norma, De Balie, AreWeEurope, Splendor, Bundesstiftung Aufarbeitung

Durata: 1h 30min

**12+**

***Spectacol în limba engleză cu traducere în limba română***

***INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT***

**17.00** Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Mică

**Cântec pentru Noema**

De: Daniel Danis

Adaptarea și coordonarea proiectului: Anca Bradu

Producător: Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București – Facultatea de Teatru

Durata: 1h 30min

**INTRAREA LIBERĂ**

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**18.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Studio

**câine cu om.câine fără om**

Un spectacol pe texte de: Lia Bugnar, Dan Coman, Simona Goșu, Maria Manolescu, Oana Pellea, Radu Tudoran și Radu Afrim

Regia, video și universul sonor: Radu Afrim

Scenografia: Irina Moscu

Coregrafia: Flavia Giurgiu

Efecte video & animație: Cristian Niculescu

Design lumini: Dodu Ispas

Video oameni și câini: Orlando Edward

Producător: Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova

Durată: 4h 20min (cu pauză)

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**Spectacol invitat din străinătate**

**19.00** Teatrul Bulandra, Sala „Toma Caragiu” (Icoanei)

**Waste!**

De: Gianina Cărbunariu

Traducerea în limba germană: Fabiola Eidloth

Dramaturgia: Carolin Losch, Christina Schlögl

Regia: Gianina Cărbunariu

Decorul și costumele: Dorothee Curio

Muzica: Emilian Gatsov, Louis Stiens

Producător: Schauspiel Stuttgart (Germania)

Durata: 1h 40min

**14+**

*Spectacol în limba germană cu traducere în limbile română și engleză*

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**21.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Pictură

**Dragoste și alte crime**

De: Stefan Arsenijević–Srđjan Koljević–Bojan Vuletić

Bazat pe scenariul filmului cu același titlu al lui Stefan Arsenijević

Traducerea și adaptarea: Krisztián Kiliti

Regia: Theodor-Cristian Popescu

Scenografia și conceptul video: Mihai Păcurar

Muzica și sound design: Andrei Raicu

Light design: Cristian Niculescu

Producător: Teatrul „Tamási Áron” Sfântu Gheorghe

Durata: 2h

**16+**

*Spectacol în limba maghiară cu traducere în limba română*

**Spectacol invitat din străinătate**

**22.00** Teatrul Odeon, Sala Studio

**Koulounisation**

Conceptul și interpretarea: Salim Djaferi

Colaborator artistic: Clément Papachristou

Consiliere dramaturgică: Adeline Rosenstein

Texte adiționale: Marie Alié și Nourredine Ezzaraf

Texte scenă: Delphine De Baere

Scenografia: Justine Bougerol și Silvio Palomo

Producător: Habemus papam, Cora-Line Lefèvre și Julien Sigard (Belgia)

Cu sprijinul: Fédération Wallonie-Bruxelles

Durata: 1h 15min

**14+**

*Spectacol în limba franceză cu traducere în limbile română și engleză*

**Duminică, 6 noiembrie**

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**16.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Atelier

**Omission Possible**

*instalație imersivă și interactivă*

Producător: Mutual Loop (Martina Tritthart, Holger Lang)

În colaborare cu: Forumul Cultural Austriac și Centrul Național al Dansului București, în cadrul inițiativei *s[a]jit{life}*, susținută de Ministerul austriac al Afacerilor Europene și Internaționale

Durată: 1h 30min

*Spectacol în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Mică

**Anna Édes**

De: Dezső Kosztolányi

Regia: Marcel Bélai

Producător: Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca – Facultatea de Teatru și Film, Departamentul Maghiar de Teatru

Durata: 2h 20min (cu pauză)

**12+**

*Spectacol în limba maghiară cu traducere în limba română*

INTRAREA LIBERĂ

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**17.00 și 21.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București

Sala „Ion Caramitru” (Sala Mare)

**Oedip Rege**

De: Sofocle

Traducerea: Theodor Georgescu și Constantin Georgescu

Regia: Declan Donnellan

Scenografia: Nick Ormerod

Producător: Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova

Durată: 1h 20min

**16+** *Spectacolul conține scene de nuditate fără conotații sexuale*

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**17.00** unteatru

**Partea 1. Iubirea**

Pe texte ale întregii echipe

Dramatizarea: Cosmin Stănilă și Petro Ionescu

Regia: Petro Ionescu

Scenografia: Alexandra Budianu

Producător: Reactor de creație și experiment Cluj-Napoca

Durata: 1h 40min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**Spectacol invitat din străinătate**

**18.00** ARCUB, Sala Mare

**Imperium Delendum Est!**

Poeme de: Kateryna Kalytko, Halyna Kruk, Marjan Pyrozkh

Regia: Dmytro Zakhoshenko

Decorul: Oleksiy Khoroshko

Costumele: Mariya Antonyak

Producător: Lesia Ukrainka Lviv Academic Dramatic Theatre (Ucraina)

Durata: 1h

**16+**

*Spectacol în limba ucraineană cu traducere în limbile română și engleză*

*Spectacolul este urmat de o prezentare a artiștilor și a programatorilor ucraineni*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [am.tirlea@yahoo.co.uk](mailto:am.tirlea@yahoo.co.uk)

**Spectacol invitat din străinătate**

**19.00** Teatrul Odeon, Sala Studio

**Koulounisation**

Conceptul și interpretarea: Salim Djaferi

Colaborator artistic: Clément Papachristou

Consiliere dramaturgică: Adeline Rosenstein

Texte adiționale: Marie Alié și Nourredine Ezzaraf

Texte scenă: Delphine De Baere

Scenografia: Justine Bougerol și Silvio Palomo

Producător: Habemus papam, Cora-Line Lefèvre și Julien Sigard (Belgia)

Cu sprijinul: Fédération Wallonie-Bruxelles

Durata: 1h 15min

**14+**

*Spectacol în limba franceză cu traducere în limbile română și engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**19.00** Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei” (Izvor)

**8 tați**

De: Tina Müller

Traducerea: Ciprian Marinescu

Regia: Irisz Kovacs

Scenografia: Theodor Niculae

Producător: Teatrul de Stat Constanța

Durata: 1h 30min

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**21.00** Teatrul Odeon, Sala Majestic

**Myth Show. O istorie a neîncrederii**

De: Daniel Chirilă

Regia: David Schwartz

Scenografia: Alina Herescu

Producător: Teatrul Tineretului Piatra Neamț

Durata: 1h 30min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**Luni, 7 noiembrie**

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**15.00 și 16.30** Institutul Goethe București

**Actrițe. Adică, scuze că te ating**

De: Mihaela Telega

Traducerea: Marina Palii

Regia și scenografia: Mihai Păcurar

Coproducători: Teatrul Postnațional Interfonic și Institutul Polonez din București

Cu sprijinul: Institutul Goethe București și Kinema Ikon

Durata: 40min

**16+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [noi@interfonic.ro](mailto:noi@interfonic.ro)

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**15.00 și 16.30** Teatrelli

**Notă de trecere**

De: Agata M. Skrzypek

Traducerea: Marina Palii

Regia, muzica originală și sound design: Vlaicu Golcea

Instalație textilă: Cristina Milea

Sculptura cinetică: Alex Halka

Producătoare: Laura Trocan

O instalație cinetico-sculptural sonoră marca Teatrul Postnațional Interfonic

Coproducător: Institutul Polonez din București

Cu sprijinul: Institutul Goethe București

Durata: 1h

**16+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [noi@interfonic.ro](mailto:noi@interfonic.ro)

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Mică

**Macbeth**

După: William Shakespeare

Regia: Irina Wintze, Camelia Curuțiu-Zoicaș, Ciprian Scurtea

Producător: Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca – Facultatea de Teatru și Film, Departamentul Român de Teatru

Durata: 2h 40min (fără pauză)

**16+**

INTRAREA LIBERĂ

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Odeon, Sala Studio

**Stele în lumina dimineții**

De: Alexandr Galin

Adaptarea și regia: Bogdan Cioabă

Producător: Universitatea din Pitești – Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

Durata: 1h 40min

**16+**

INTRAREA LIBERĂ

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Pictură

**Cartea cu poze a copiilor cumiți**

De: The Tiger Lillies, Phelim McDermott, Julian Crouch

Traducerea: Lajos Parti-Nagy

Dramatizarea: Komán Attila

Regia: Máté Hegymegi

Decorul: Botond Devich

Costumele: Ilka Giliga

Producător: Teatrul „Tamási Áron” Sfântu Gheorghe

Durata: 1h 45min

**16+**

*Spectacol în limba maghiară cu traducere în limba română*

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**19.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Atelier

**Lacrimile amare ale Petrei von Kant**

De: Rainer Werner Fassbinder

Traducerea: Victor Scoradeț

Regia: Radu Nica

Scenografia: Theodor Niculae

Producător: Teatrul „Andrei Mureșanu” Sfântu-Gheorghe

Durata: 1h 10min

**12+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**19.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București

Sala „Ion Caramitru” (Sala Mare)

**Părinți și copii**

De: Brian Friel

Traducerea și regia: Vlad Massaci

Decorul: Adrian Damian

Costumele: Luiza Enescu

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București

Durată: 3h 15min (cu pauză)

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*



**Spectacol invitat din străinătate**

**20.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Studio

**Zăpada / Snow**

După: Orhan Pamuk

Traducerea în limba polonă: Anna Polat

Adaptarea și dramaturgia: Mateusz Pakuła

Regia: Bartosz Szydlowski

Decorul și costumele: Małgorzata Szydlowska

Co-producție: Teatrul Łaźnia Nowa, Cracovia, Gdańsk Shakespeare Theatre, STUDIO theatregalleryin Warsaw, Stanisław Wyspiański Silesian Theatre in Katowice (Polonia)

Durata: 3h (cu pauză)

*Spectacol în limba polonă, cu traducere în limbile în română și engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**20.30** Teatrul Odeon, Sala Majestic

**Vrabia**

Textul și regia: Leta Popescu

Scenografia: Bogdan Spătaru

Producător: Teatrul Dramatic „Fani Tardini” Galați

Durata: 2h

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**21.00** unteatru

**Partea 1. Iubirea**

Pe texte ale întregii echipe

Dramatizarea: Cosmin Stănilă și Petro Ionescu

Regia: Petro Ionescu

Scenografia: Alexandra Budianu

Producător: Reactor de creație și experiment, Cluj-Napoca

Durata: 1h 40min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

## **Marti, 8 noiembrie**

### **GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**15.00 și 16.30** Institutul Goethe, București

#### **Actrițe. Adică, scuze că te ating**

De: Michał Telega

Traducerea: Marina Palii

Regia și scenografia: Mihai Păcurar

Co-producători: Teatrul Postnațional Interfonic și Institutul Polonez din București

Cu sprijinul: Institutul Goethe București și Kinema Ikon

Durata: 40min

**16+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [noi@interfonic.ro](mailto:noi@interfonic.ro)

### **GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**15.00 și 16.30** Teatrelli

#### **Notă de trecere**

De: Agata M. Skrzypek

Traducerea: Marina Palii

Regia, muzica originală și sound design: Vlaicu Golcea

Instalație textilă: Cristina Milea

Sculptura cinetică: Alex Halka

Producătoare: Laura Trocan

O instalație cinetico-sculptural sonoră marca Teatrul Postnațional Interfonic

Coproducător: Institutul Polonez din București

Cu sprijinul: Institutul Goethe București

Durata: 1h

**16+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [noi@interfonic.ro](mailto:noi@interfonic.ro)

### **INTERSECȚII ÎN FNT: Fragil. Dramaturgiile prezentului**

**16.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Media

*Lectură performativă*

#### **Dumnezeu**

De: Ferdinand von Schirach

Coordonator: Bobi Pricop

INTRAREA LIBERĂ

**Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România**

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, [office@uniter.ro](mailto:office@uniter.ro), [www.uniter.ro](http://www.uniter.ro)

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Mică

**Trei surori**

După: A.P. Cehov

Regia și scenografia: Irina Moscu

Producător: Universitatea de Arte din Târgu-Mureș – Facultatea de Arte

Durata: 1h 20min

**12+**

**INTRAREA LIBERĂ**

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Atelier

**Lacrimile amare ale Petrei von Kant**

De: Rainer Werner Fassbinder

Traducerea: Victor Scoradeț

Regia: Radu Nica

Scenografia: Theodor Niculae

Producător: Teatrul „Andrei Mureșanu” Sfântu-Gheorghe

Durata: 1h 10min

**12+**

**Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză**

**Spectacol invitat din străinătate**

**18.00** Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Media (Foaier)

**VERNISAJ**

**Les Loges / Cabinele**

*Instalație imersivă în jurul scrierilor dramatice contemporane*

O instalație de Joris Mathieu și Nicolas Boudier împreună cu Haut et Court

Producător: Théâtre Nouvelle Génération: Centre Dramatique National de Lyon

Coproducător: ARTCENA

În parteneriat cu: Comédie de Saint-Etienne | École Supérieure d'art dramatique

Cu sprijinul: Fonds de soutien à la création artistique et numérique [SCAN] de la Région

Auvergne Rhône-Alpes, Communauté de communes des Monts du Lyonnais

Perioada: 5– 13 noiembrie 2022

Program: 11.00 – 18.00

**ÎNTRAREA LIBERĂ**

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**18.00 și 21.00** unteatru

**(In)dependenții – homo sapiens non urinat in ventum**

Un eseu performativ de: Catinca Drăgănescu

Muzica și sound design: Andrei Raicu

Orchestrația vocală: Andrei Dinescu

O inițiativă: Idea77 realizată în parteneriat cu unteatru, Centrul de Teatru Educațional

Replika și Teatrul LUNI de la Green Hours

Durata: 1h 20min

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**18.30** Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei” (Izvor)

**Vinegar Tom**

De: Caryl Churchill

Traducerea și regia: Dragoș Alexandru Mușoiu

Decorul: Răzvan Chendrean

Costumele: Luiza Enescu și Oana Cernea

Muzica originală: Cári Tibor

Coregrafia: Denisa Irina Vlad

Producător: Teatrul „Regina Maria” Oradea – Trupa „Iosif Vulcan”

Durata: 2h

**16+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**Spectacol găzduit în FNT 2022**

**19.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București

Sala „Ion Caramitru” (Sala Mare)

**Capcana**

De: Mihail Bulgakov

Dramatizarea și regia: Petru Hadârcă

Scenografie: Adrian Suruceanu

Costumele: Stela Verebceanu

Producător: Teatrul Național „Mihai Eminescu” Chișinău

Durata: 2h 45min (cu pauză)

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**21.00** Teatrul Odeon, Sala Majestic

**Nu mai ține linia ocupată**

De: Alexandra Felseghi

Regia: Adina Lazăr

Decorul: Andreea Tecla

Costumele: Andra Handaric

Coregrafia: Andrea Gavrilu

Producător: Teatrul Național „Lucian Blaga” Cluj-Napoca

Durata: 1h 45min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**22.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Pictură

**Are we human or are we dancers?**

Regia și coregrafia: Ioana Marchidan

Muzica originală și sound design: Alexandru Suciu

Producător: Studio M, Sfântu-Gheorghe

Durata: 50min

**14+**

*Spectacol în limba maghiară cu traducere în limbile română și engleză*

**Miercuri, 9 noiembrie**

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00** ARCUB, Sala Bolților

**Turnul #urmatorulnivel**

De: Ionuț Sociu, Alexandru Mihăescu și Teatrul Basca

Regia: Alexandru Mihăescu

Director de imagine: Cristian Ilea

Costumele/Decorul: Lia Pfeiffer

Muzica: Uțu Pascu

Editor imagine: Mihai Lazăr

Producători: Teatrul Basca și StageOn

Durata: 50min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [am.tirlea@yahoo.co.uk](mailto:am.tirlea@yahoo.co.uk)

**Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România**

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, [office@uniter.ro](mailto:office@uniter.ro), [www.uniter.ro](http://www.uniter.ro)

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

**INTERSECȚII ÎN FNT: Fragil. Dramaturgiile prezentului**

**16.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Media

*Lectură performativă*

**Superglue**

De: Tim Crouch

Coordonator: Bobi Pricop

**INTRAREA LIBERĂ**

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Mică

**Puzzle**

Regia: Ianoș Petrașcu

Producător: Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu – Facultatea de Litere și Arte

Durata: 1h 30min

**14+**

**INTRAREA LIBERĂ**

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Odeon, Sala Studio

**Visul unei nopți de vară**

După: William Shakespeare

Adaptarea, regia, scenografia și light design: Radu Horghidan

Producător: Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați – Facultatea de Arte

Durata: 1h 20min

**12+**

**INTRAREA LIBERĂ**

**Spectacol invitat din străinătate**

**18.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Studio

**Pata oarbă / Blind spot**

De: Cosmin Stănilă și Ionuț Sociu

Traducerea: Ioana Flora

Regia: Andrei Măjeri

Scenografia și costumele: Adrian Balcău și Marina Sremac

Coregrafia: Andrea Gavrilu

Sound design: Adrian Picioarea

Video design: Siniša Cvetić

Producător: Teatrul Național Sârb, Novi Sad (Serbia)

Durata: 1h 50min

**Spectacol în limba sârbă cu traducere în limbile engleză și română**

**Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România**

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, [office@uniter.ro](mailto:office@uniter.ro), [www.uniter.ro](http://www.uniter.ro)

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**19.00** Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei” (Izvor)

**Tatăl**

De: Florian Zeller

Traducerea: Carmen Iernilă

Adaptarea scenică: Raluca Aprodu

Regia: Cristi Juncu

Scenografia: Carmencita Brojboiu

Producător: Teatrul Bulandra București

Durata: 1h 45min

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**20.00** Teatrul Apropo

**Medeea: Furie**

Textul și regia: Radu Popescu

Scenografia: Diana Miroșu

Producător: Teatrul Apropo București

Durata: 1h 35min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**20.00** [www.fnt.ro](http://www.fnt.ro) (livestreaming)

**2023 Smart-Family**

De: Marina Hanganu și Bianca Trifan

Traducerea în italiană: Camilla Brison, Monica Buzoianu și Ioana Rufu

Regia: Marina Hanganu (RO) și Camilla Brison (IT)

Regia video: Armine Vosganian (RO)

Decorul: Andreea Diana Nistor (RO) și Greta Gasparini (IT)

Costumele: Marilena Montini (IT) și Andreea Diana Nistor (RO)

Light design: Costel Baciuc (RO) și Marco Grisa (IT)

Multimedia și platformă de comunicare, design și mecanică robot, modelare și animație 3D:

Ygreq Interactive (RO) – Cristian Iordache (director tehnic), Alexandru Andrei, Iulia Petronela Ioniță

Muzica originală: Andrei Petrache (RO)

Co-producție: Teatrul „George Ciprian” Buzău (România) și Industria Scenica (Italia)

Durata: 1h 40min

*Spectacol în limbile română și italiană cu traducere în limba engleză*

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**21.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Atelier

**Münchenhausen**

De: Alexa Băcanu

Regia și light design: Ovidiu Caița

Scenografia și grafica live: Sebastian Rațiu

Video design: Mihai Nistor

Sound design: Nelu Zlei

Producător: Teatrul Municipal „Matei Vișniec” Suceava

Durata: 1h 30min

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**21.00** Teatrul Nottara, Sala „George Constantin”

**Cancún**

De: Jordi Galcerán

Traducerea din limba spaniolă: Luminița Voina-Răuț

Regia, light design și ilustrația muzicală: Felix Alexa

Scenografia: Andrada Chiriac

Producător: Teatrul „Nottara” București

Durata: 2h

**12+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**Joi, 10 noiembrie**

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00** ARCUB, Sala Bolților

**Turnul #urmatorulnivel**

De: Ionuț Sociu, Alexandru Mihăescu și Teatrul Basca

Regia: Alexandru Mihăescu

Director de imagine: Cristian Ilea

Costumele/Decorul: Lia Pfeiffer

Muzica: Uțu Pascu

Editor imagine: Mihai Lazăr

Producători: Teatrul Basca și StageOn

Durata: 50min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [am.tirlea@yahoo.co.uk](mailto:am.tirlea@yahoo.co.uk)

**Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România**

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, [office@uniter.ro](mailto:office@uniter.ro), [www.uniter.ro](http://www.uniter.ro)

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**18.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Atelier

**Münchhausen**

De: Alexa Băcanu

Regia și light design: Ovidiu Caița

Scenografia și grafica live: Sebastian Rațiu

Video design: Mihai Nistor

Sound design: Nelu Zlei

Producător: Teatrul Municipal „Matei Vișniec” Suceava

Durata: 1h 30min

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Mică

**Ceva rock și niște fete**

Adaptare după „Some girl(s)” de Neil LaBute

Adaptarea și regia: Radu Niculescu

Producător: Universitatea „Ovidius” din Constanța – Facultatea de Arte

Durata: 1h 30min

**14+**

**INTRAREA LIBERĂ**

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**18.00** Teatrul Nottara, Sala „George Constantin”

**Cancún**

De: Jordi Galcerán

Traducerea din limba spaniolă: Luminița Voina-Răuț

Regia, light design și ilustrația muzicală: Felix Alexa

Scenografia: Andrada Chiriac

Producător: Teatrul „Nottara” București

Durata: 2h

**12+**

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**20.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București

Sala „Ion Caramitru” (Sala Mare)

**Hamlet**

De: William Shakespeare

Bazat pe traducerea în limba maghiară de: Arany János

Dramaturgia: András Visky

Regia: Gábor Tompa

Decorul: András Both

Costumele: Bianca Imelda Jeremias

Muzica originală: Vasile Șirli

Coregrafia: Melinda Jakab

Producător: Teatrul Maghiar de Stat Cluj

Durata: 2h 45min (cu pauză)

**14+**

*Spectacol în limba maghiară cu traducere în limbile română și engleză*

**Spectacol invitat din străinătate**

**20.00** Teatrul Odeon, Sala Majestic

**Simfonia progresului / Symphony of Progress**

De: Nicoleta Esinencu și *teatru-spălătorie*

Un spectacol de: Artiom Zavadovsky, Doriana Talmazan, Kira Semionov, Nicoleta Esinencu, Nora Dorogan, Oana Cîrpanu

Co-producție: HAU Hebbel am Ufer, Berlin (Germania) și *teatru-spălătorie*, Chișinău (Republica Moldova)

Durata: 1h 40min

**12+**

*Spectacol în limba română moldovenească și rusă cu traducere în limbile română și engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**20.30** Teatrul Apropo

**Medeea: Furie**

Textul și regia: Radu Popescu

Scenografia: Diana Miroșu

Producător: Teatrul Apropo București

Durata: 1h 35min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**21.00** Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei” (Izvor)

**Trădare**

De: Harold Pinter

Traducerea, dramatizarea și regia: Bobi Pricop

Scenografia: Oana Micu

Coregrafia, muzica originală și sound design: Eduard Gabia

Light design: Attila Kászoni

Producător: Teatrul Național Târgu Mureș – Compania „Liviu Rebreanu”

Durata: 1h 30min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**21.30** Teatrul Bulandra, Sala „Toma Caragiu” (Icoanei)

**Furtuna**

După: William Shakespeare

Traducerea orientativă: Cristi Juncu

Regia, versiunea muzicală și versurile: Ada Milea

Scenografia, conceptul vizual, video și lighting design: Andu Dumitrescu

Versiuni muzicale electronice: Alin Teglaș

Producător: Teatrul Bulandra București

Durata: 1h 20min

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**Vineri, 11 noiembrie**

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00** ARCUB, Sala Bolților

**Turnul #urmatorulnivel**

De: Ionuț Sociu, Alexandru Mihăescu și Teatrul Basca

Regia: Alexandru Mihăescu

Director de imagine: Cristian Ilea

Costumele/Decorul: Lia Pfeiffer

Muzica: Uțu Pascu

Editor imagine: Mihai Lazăr

Producători: Teatrul Basca și StageOn

Durata: 50min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [am.tirlea@yahoo.co.uk](mailto:am.tirlea@yahoo.co.uk)

**Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România**

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, [office@uniter.ro](mailto:office@uniter.ro), [www.uniter.ro](http://www.uniter.ro)

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

**INTERSECȚII ÎN FNT: Fragil. Dramaturgiile prezentului**

**16.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Media

*Lectură performativă (coupé), pe baza textelor:*

**„Neputință” de Alexander Hartmann, „Bolovan” de Anamaria Feraru  
și „N-am fost acolo” de Raluca Mirescu Ungureanu**

Coordonator: Bobi Pricop

**INTRAREA LIBERĂ**

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Mică

**IVANOV**

De: A.P. Cehov

Regia: Laura Avarvari și Claudia Ieremia

Producător: Universitatea de Vest din Timișoara – Facultatea de Muzică și Teatru

Durata: 2h 10min (cu pauză)

**16+**

**INTRAREA LIBERĂ**

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**18.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Studio

**Oameni singuratici**

De: Gerhart Hauptmann

Traducerea: Paul B. Marian

Regia, scenografia, adaptarea textului și universul sonor: Florin Caracala

Video design: Andrei Cozlac

Coregrafia: Alice Veliche

Producători: Teatrul Național „Vasile Alecsandri” Iași, FaPt – Fabrica de Artă și Producție

Teatrală și Centrul Cultural German Iași / Deutsches Kulturzentrum Iași

Durata: 2h 10min

**Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză**

**Spectacol invitat din străinătate**

**18.00** Teatrul Odeon, Sala Majestic

**Simfonia progresului / Symphony of Progress**

De: Nicoleta Esinencu și *teatru-spălătorie*

Un spectacol de: Artiom Zavadovsky, Doriană Talmazan, Kira Semionov, Nicoleta Esinencu, Nora Dorogan, Oana Cîrpanu

Co-producție: HAU Hebbel am Ufer, Berlin (Germania) și *teatru-spălătorie*, Chișinău (Republica Moldova)

Durata: 1h 40min

**12+**

*Spectacol în limba română moldovenească și rusă cu traducere în limbile română și engleză*

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**20.30** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București

Sala „Ion Caramitru” (Sala Mare)

**Macbett**

De: Eugène Ionesco

Traducerea în limba maghiară: Róbert Bognár

Dramaturgia: András Visky

Regia: Silviu Purcărete

Decorul: Helmut Stürmer

Costumele: Lia Manțoc

Muzica: Vasile Șirli

Producător: Teatrul Maghiar de Stat Cluj

Durata: 2h 30min (cu pauză)

**14+**

*Spectacol în limba maghiară cu traducere în limbile română și engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**20.30** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Atelier

**Mama**

De: Marta Barceló

Traducerea: Luminița Voina-Răuț

Regia: Mariana Cămărășan

Scenografia: Dragoș Buhagiar

Producător: Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu

Durata: 1h 30min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**21.00** Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei” (Izvor)

**Întoarcerea acasă**

De: Matei Vișniec

Dramatizarea: Ágnes Kali

Regia: Botond Nagy

Scenografia: Andreea Săndulescu

Muzica originală și sound design: Claudiu Urse

Coregrafia: George Pop

Producător: Teatrul Municipal „Matei Vișniec” Suceava

Durata: 2h 10min

**12+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**Sâmbătă, 12 noiembrie**

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00** ARCUB, Sala Bolților

**Turnul #urmatorulnivel**

De: Ionuț Sociu, Alexandru Mihăescu și Teatrul Basca

Regia: Alexandru Mihăescu

Director de imagine: Cristian Ilea

Costumele/Decorul: Lia Pfeiffer

Muzica: Uțu Pascu

Editor imagine: Mihai Lazăr

Producători: Teatrul Basca și StageOn

Durata: 50 min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [am.tirlea@yahoo.co.uk](mailto:am.tirlea@yahoo.co.uk)

**INTERSECȚII ÎN FNT: Fragil. Dramaturgiile prezentului**

**16.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Media

**Lectură performativă**

**Schwarzindividuale**

De: Martyna Wawrzyniak

Coordonator: Bobi Pricop

INTRAREA LIBERĂ

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Mică

**Micul Prinț**

După: Antoine de Saint-Exupéry

Regia, decorul și coregrafia: Alice Veliche și Alexandru Radu

Producător: Universitatea Națională de Arte „George Enescu” din Iași – Facultatea de Teatru

Durata: 1h 20min

**INTRAREA LIBERĂ**

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Atelier

**Mama**

De: Marta Barceló

Traducerea: Luminița Voina-Răuț

Regia: Mariana Cămărășan

Scenografia: Dragoș Buhagiar

Producător: Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu

Durata: 1h 30min

**14+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**19.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București

Sala „Ion Caramitru” (Sala Mare)

**Pescărușul**

De: A.P. Cehov

Traducerea: Raluca Rădulescu

Regia: Eugen Jebeleanu

Scenografia: Velica Panduru

Muzica: Rèmei Billardon

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București

Durata: 2h 40min (fără pauză)

**16+**

*Scene care pot afecta emoțional, nuditate. Scene cu conotație sexuală.*

**GRANIȚE FRAGILE. Teritorii hibride**

**19.00** Centrul Național al Dansului București

**(anti)aging**

Conceptul, coregrafia și interpretarea: Mădălina Dan și Mihaela Alexandra Dancs

Co-producători: Centrul Național al Dansului București, E-motional Bodies & Cities/Fundația

Gabriela Tudor, artsf

Durata: 1h 15min

**+16**

*Spectacolul conține nuditate*

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**20.00** Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei” (Izvor)

**Oameni. De vânzare**

Textul și regia: Carmen Lidia Vidu

Dramaturgia: Rudolf Herbert

Costume și asistență decor: Ioana Popescu

Multimedia: Cristina Baci

Muzica originală: Ovidiu Zimcea

Producător: Teatrul German de Stat Timișoara

Durata: 1h 30min

**12+**

*Spectacol în limba germană cu traducere în limbile română și engleză*

**Spectacol invitat din străinătate**

**21.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Pictură

**Scaunele / The Chairs**

De: Eugène Ionesco

Dramaturgia: Florian Hirsch

Regia: Gábor Tompa

Scenografia: Dragoș Buhagiar

Muzica: Rene Nuss

Producător: Théâtre National du Luxembourg (Luxemburg)

Durata: 1h 15min

*Spectacol în limba franceză cu traducere în limbile română și engleză*



**Spectacol invitat din străinătate**

**22.00** Teatrul Odeon, Sala Studio

**Înainte de sfârșitul ...(lumii) / Before The End ...(Of The World)**

Conceptul și realizarea: Iva Sveshtarova și Willy Prager

Dramaturgia: Ivana Ivovic

Muzica: Emilian Gatsov, Elbi

Producător: Brain Store Project

În parteneriat cu DNK: Space for Contemporary Dance and Performance (Bulgaria)

Durata: 1h 15min

**14+**

**Spectacol în limba engleză cu traducere în limba în română**

**Duminică, 13 noiembrie**

**INTERSECȚII ÎN FNT**

**11.00** CNDB – Centrul Național al Dansului București

**Granițe. Riscuri. Urgențe**

*Maraton performativ*

artiste și artiști din arii diferite vor avea o intervenție de maxim 10 minute în care vor aborda o problemă pe care o consideră urgentă pentru zona lor de interes artistic.

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00** ARCUB, Sala Bolților

**Turnul #urmatorulnivel**

De: Ionuț Sociu, Alexandru Mihăescu și Teatrul Basca

Regia: Alexandru Mihăescu

Director de imagine: Cristian Ilea

Costumele/Decorul: Lia Pfeiffer

Muzica: Uțu Pascu

Editor imagine: Mihai Lazăr

Producători: Teatrul Basca și StageOn

Durata: 50min

**14+**

**Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză**

INTRAREA LIBERĂ, în limita locurilor disponibile. Înscrieri la: [am.tirlea@yahoo.co.uk](mailto:am.tirlea@yahoo.co.uk)

**INTERSECȚII ÎN FNT: Facultățile de Teatru în FNT**

**17.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Mică

**Kcezyow (Woyzeck)**

De: Georg Büchner

Regia: Mike Săvuică

Producător: Unfortunate Thespians

În colaborare cu: Teatrul Evreiesc de Stat, Universitatea „Hyperion” București – Facultatea de Arte și NIPAI Berlin

Durata: 1h 20min

**16+**

**INTRAREA LIBERĂ**

**Spectacol invitat din străinătate**

**17.00** Teatrul Odeon, Sala Studio

**Înainte de sfârșitul... (Iumii) / Before The End ... (Of The World)**

Conceptul și realizarea: Iva Sveshtarova și Willy Prager

Dramaturgia: Ivana Ivovic

Muzica: Emilian Gatsov, Elbi

Producător: Brain Store Project

În parteneriat cu DNK: Space for Contemporary Dance and Performance (Bulgaria)

Durata: 1h 15min

**14+**

**Spectacol în limba engleză cu traducere în limba în română**

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**17.00** Teatrul Bulandra, Sala „Toma Caragiu” (Icoanei)

**Copiii nopții**

De: Andrei Radu

Regia: Alexandru Weinberger-Bara

Scenografia: Corina Grămoșteanu

Video design: Sebastian Hamburger

Producător: Teatrul Național „Mihai Eminescu” din Timișoara

Durata: 1h 20min

**12+**

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**19.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Studio

**Trei surori**

De: A.P. Cehov

Traducerea din limba rusă: Vladimir Turturica

Regia: Andrei și Andreea Grosu

Scenografia: Vladimir Turturica

Muzica: Mihai Dobre

Producător: Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu

Durata: 2h 15min

**16+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**Spectacol invitat din străinătate**

**19.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Sala Pictură

**Scaunele / The Chairs**

De: Eugène Ionesco

Dramaturgia: Florian Hirsch

Regia: Gábor Tompa

Scenografia: Dragoș Buhagiar

Muzica: Rene Nuss

Producător: Théâtre National du Luxembourg (Luxemburg)

Durata: 1h

*Spectacol în limba franceză cu traducere în limbile română și engleză*

**ISTORII FLUIDE. Macro-istorii. Societăți fragmentate**

**20.30** Teatrul Odeon, Sala Majestic

**Cabaret**

Libretul: Joe Masteroff

După piesa lui John Van Druten și povestirile lui Christopher Isherwood

Muzica: John Kander

Versurile: Fred Ebb

Regia, coregrafia și costumele: Răzvan Mazilu

Decorul: Sabina Spatariu

Light design: Costi Baciuc și Ștefan Ioșca

Traducerea textului: Carmen Stanciu

Traducerea songurilor: Alex Ștefănescu

Pregătirea și direcția muzicală: Maria Alexievici

Preducător: Teatrul Odeon București

Durata: 2h 30min

**16+**

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

**ISTORII FLUIDE. Micro-istorii. Familii scindate**

**21.00** Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București

Sala „Ion Caramitru” (Sala Mare)

**Antonin Artaud. Familia Cenci**

După: Shelley și Stendhal

Traducerea: George Banu

Regia: Silviu Purcărete

Scenografia: Dragoș Buhagiar

Muzica originală: Vasile Șirli

Producător: Teatrul Național „Vasile Alecsandri” Iași

Durata: 2h 10min

*Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză*

\*\*\*

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București

Sala „Ion Caramitru” (Sala Mare) – Foaierul de Marmură (Parter)

**Insula de Teatru VR**

*Instalație performativă*

(se vor viziona secvențe din spectacolul RICHARD al III-lea de William Shakespeare, regia Eugen Gyemant produs de Teatrul „Andrei Mureșanu”, Sfântu Gheorghe)

Perioada: 5-13 noiembrie 2022

Program: 11.00-18.00

**INTRAREA LIBERĂ**

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

9 – 13 noiembrie

**The Walks**

*Spectacol-experiment (aplicație)*

De: Rimini Protokoll

Traducerea versiunii în limba română: Ondine-Cristina Dăscălița, Adina Olaru

Textul și regia: Helgard Haug, Stefan Kaegi, Daniel Wetzel

Ideea și dramaturgia: Cornelius Puschke

Coordonarea artistică (versiunea în limba română): Vlaicu Golcea

Muzica originală: Frank Böhle ș.a.

Sound design / Mix: Frank Böhle

Editare audio (versiunea în limba română): Vlaicu Golcea

Producător: Rimini Protokoll și creart/Teatrelli, în parteneriat cu Goethe-Institut București

*”The Walks” by Rimini Protokoll este o colecție de 10 scurte spectacole audio concepute pentru anumite locuri specifice din orașul tău și o invitație de a redescoperi împrejurimile și de a interacționa cu ele.*

*Dacă vrei să experimentezi acest spectacol-aplicație în cadrul FNT, poți obține gratuit un cod de activare, prin transmiterea unui e-mail în acest sens la adresa [teatrelli@creart.ro](mailto:teatrelli@creart.ro), în perioada 5-13 noiembrie. (Numărul de coduri este limitat).*

*Nu ai nevoie decât de un smartphone și de o pereche de căști. Descarcă aplicația (pentru IOS - <https://thewalks.page.link/ios>, pentru Android - <https://thewalks.page.link/android>), inserează codul de activare primit și poți începe plimbările oricând, urmând instrucțiunile din aplicație.*

*Plimbările se pot face până în septembrie 2023, în orice ordine și în oricare dintre cele 6 limbi disponibile. Fiecare plimbare durează aproximativ 20 de minute.*

**GRANIȚE FRAGILE. Instalații performative, creații online și VR**

**Worker of the Year**

*home delivered performance*

O poveste de: Tudor Ganea

Conceptul și realizarea: Ioana Păun și Flavia Giurgiu

Muzica originală: Diana Miron

Voce: Alexandru Potocean

Coordonator: Raluca Felezeu

Producători: Ioana Păun și Flavia Giurgiu, ARCUB și Centrul Cultural Clujean

Durata: 1h

Informații și înscrieri la: [ralu.felezeu@yahoo.com](mailto:ralu.felezeu@yahoo.com)